

U-PROX Siren

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_siren



EN WIRELESS INDOOR SIREN

Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

ES SIRENA INTERIOR INALÁMBRICA

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR SIRÈNE INTÉRIEURE SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

PT SIRENE INTERIOR VIA RÁDIO

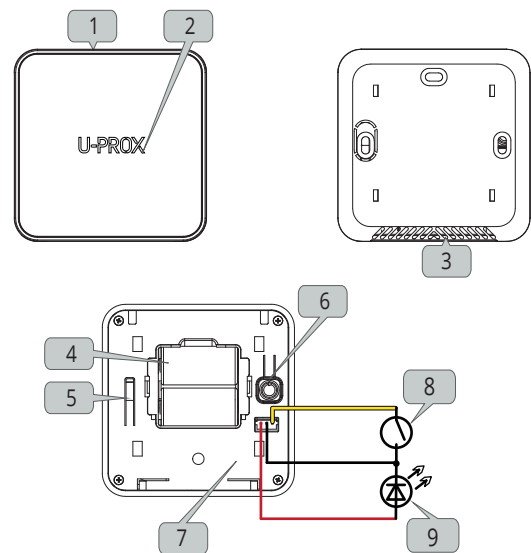
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA БЕЗДРОТОВА СИРЕНА

Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΣΙΡΗΝΑ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Siren complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Siren cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Siren est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Siren está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Siren відповідає Директиві про радіобуднання 2014/53/EU та Директиві 2011/65/EU (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Siren συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/EU και με την Οδηγία 2011/65/EU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-PROX Siren - is a wireless indoor siren designed for alarm notification when the wireless detectors of U-PROX control panel are triggered. It is installed indoors to scare off intruders and warns the users about the danger. The device has contacts for connecting the arming information LED and external reed switch.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. Device case | 7. Connector for reed switch and LED: |
| 2. Light indicator | LD contact (+ LED) |
| 3. Resonator openings | GND contact (earth) |
| 4. Batteries | DC contact (reed switch) |
| 5. Tamper | 8. Reed switch |
| 6. On/off button | 9. LED |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sound pressure level at 1 m	at least 85 dB
Delay	no more than 10 seconds
Volume levels	3, adjustable
Light indication	built-in or external indicator, adjustable
Power	3V, two CR123A lithium batteries included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dtensions & weight	84.5 x 84.5 x 24.3 mm & 134 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET

1. U-PROX Siren;
2. Two CR123A batteries (pre-installed);
3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX Siren - es una sirena interior inalámbrica diseñada para notificar alarmas cuando se activan los detectores inalámbricos del panel de control U-PROX. Se instala en el interior para ahuyentar a los intrusos y advierte a los usuarios del peligro. El dispositivo tiene contactos para conectar el LED de información de armado y el interruptor de lengüeta externo.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Caja del dispositivo | 7. Conector para interruptor de |
| 2. Indicador de luz | láminas y LED: |
| 3. Aberturas del resonador | Contacto LD (+ LED) |
| 4. Baterías | Contacto GND (tierra) |
| 5. Sabotaje | Contacto de CC (interruptor reed) |
| 6. Botón de encendido / apagado | 8. Interruptor de lengüeta |
| | 9. LED |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nivel de presión sonora a 1 m	al menos 85 Db
Retraso	no más de 10 segundos
Niveles de volumen	3, ajustable
Indicación de luz	indicador integrado o externo, ajustable
Energía	3V, dos baterías de litio CR123A incluidas
Vida útil de la batería	hasta 5 años
Radiofrecuencia	interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 a 869.4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW max., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	84.5 x 84.5 x 24.3 mm y 134 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO

1. U-PROX Siren;
2. Dos baterías CR123A (pre-instaladas);
3. Guía de inicio rápido

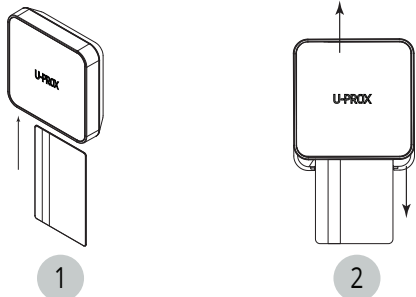
PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT

PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ



EN Use a plastic card to open the device

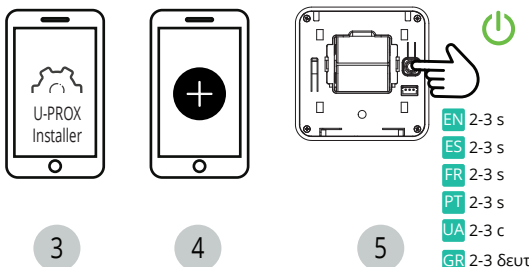
PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo

ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo

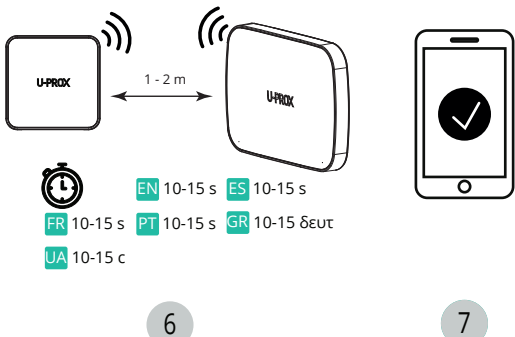
FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil

UA Скористайтесь пластиковою картокою

GR Χρησιμοποιήστε μια πλαστική κάρτα για να ανοίξετε τη συσκευή



EN 2-3 s
ES 2-3 s
FR 2-3 s
PT 2-3 s
UA 2-3 c
GR 2-3 δευτ



EN 10-15 s ES 10-15 s
FR 10-15 s PT 10-15 s GR 10-15 δευτ
UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION

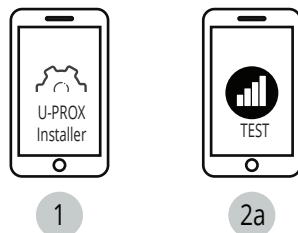
ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN

FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL

PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL

UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB

ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB

FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB

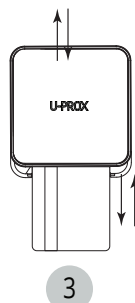
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB

UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ

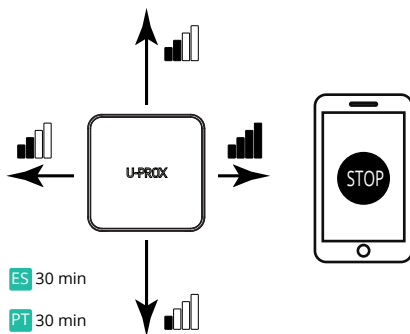
GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB



2b



3



EN 30 min ES 30 min
FR 30 min PT 30 min
UA 30 хв GR 30 λεπτά

4

5

EN INDICATION IN RANGE TEST MODE

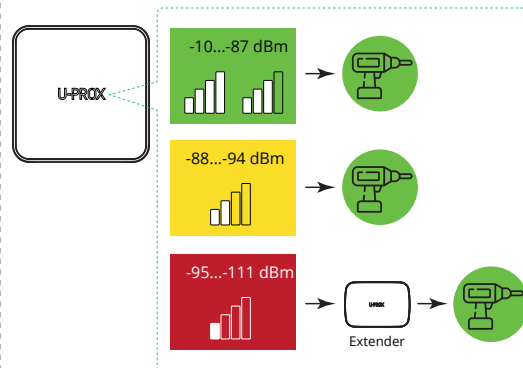
ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO

FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE

PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE

UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ

GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



EN INSTALLATION

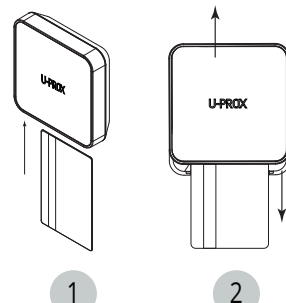
ES INSTALACIÓN

FR INSTALLATION

PT INSTALAÇÃO

UA ВСТАНОВЛЕННЯ

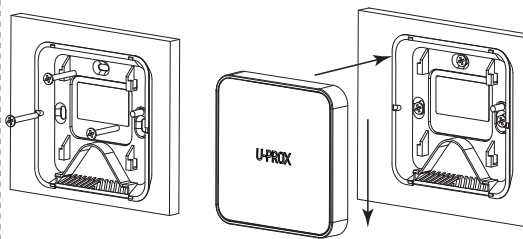
GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



1

2

EN Use a plastic card to open the device
ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo
FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil
PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo
UA Скористайтесь пластиковою картокою
GR Χρησιμοποιήστε μια πλαστική κάρτα για να ανοίξετε τη συσκευή



1

2

EN INDICATION

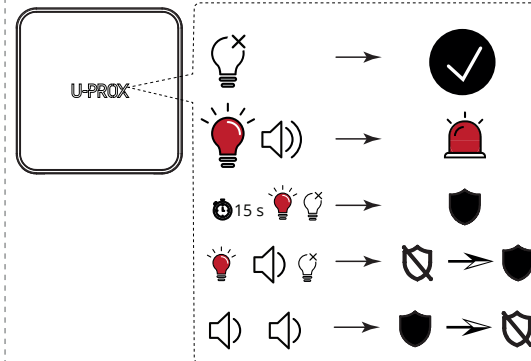
ES INDICACIÓN

FR INDICATIONS

PT INDICAÇÕES

UA ІНДИКАЦІЯ

GR ΕΝΔΕΙΞΗ



EN AN EXTERNAL LED CONNECTION

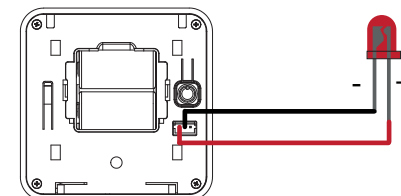
ES UNA CONEXIÓN LED EXTERNA

FR UNE CONNEXION LED EXTERNE

PT CONEXÃO DE LED EXTERNA

UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО СВІТЛОДІОДА

GR ΜΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ LED



EN AN EXTERNAL SENSOR CONNECTION

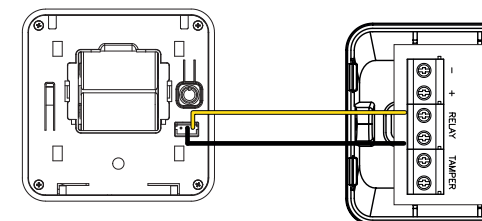
ES UNA CONEXIÓN DE SENSOR EXTERNO

FR UNE CONNEXION DE CAPTEUR EXTERNE

PT CONEXÃO DE SENSOR EXTERNO

UA ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО ДАТЧИКА

GR ΜΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ



EN NC - normal closed

PT NC - normal fechado

ES NC - normal cerrado

UA нормально закритий

FR NC - normalement fermé

GR NC - κανονικό κλειστό